

Таким образом, видно, что основные принципы слогаделения в английском и русском языках различны. Принадлежность английского к «квантовым», а русского – к «волновым» языкам, также является одной из причин возникновения трудностей в силлабификации в английском языке у русскоязычных учащихся. Структура изучаемого языка испытывает влияние со стороны родного языка, особенно сильное на начальных этапах развития иноязычной компетенции. Поэтому с начальных этапов формирования фонетической компетенции необходимо вырабатывать у учащихся навыки английской силлабификации, отличной от русской.

Литература

1. Trask, R.L. A Dictionary of Phonetics and Phonology. – London and New York: Routledge, 1996. – 423 p.
2. Князев С.В. Структура фонетического слова в русском языке: синхрония и диахрония. – М.: Изд-во Маск-Пресс, 2006. – 226 с.
3. Wells, J.C. Syllabification and allophony // Susan Ramsaran (ed.). Studies in the pronunciation of English, A commemorative volume in honour of A.C. Gimson. – London and New York: Routledge, 1990. – Pp. 76-86.
4. Archibald, J. Second Language Phonology. – Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1998. – 313 p.
5. Clemente, G. Handbook of English phonology. – Delhi: University Publications, 2012. – 125 p.
6. Yavas M. Applied English Phonology. – 2nd ed. – Chichester: Wiley-Blackwell, 2011. – 319 p.

А.Г. Апанасенко

(Гимназия №2 г. Витебска)

ПРЕОДОЛЕНИЕ ЯЗЫКОВЫХ И КОММУНИКАТИВНЫХ БАРЬЕРОВ СТАРШЕКЛАСНИКОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Современные процессы глобализации в мире, порождающие острую потребность в диалоге разных народов и культур, делают все более актуальной потребность в изучении иностранных языков. Процесс обучения иностранному языку должен быть направлен именно на подготовку к межкультурному общению.

В процессе коммуникации учащиеся неизбежно сталкиваются со сложностями, страхами, так называемыми барьерами, препятствующими овладению различными компонентами коммуникативной компетенции.

Существующие классификации межкультурных барьеров позволяют определить основные сферы их возникновения в процессе взаимодействия участников, равно как и компетенции, которые должны развиваться в процессе межкультурного общения. А именно, языковая (смысловая), речевая компетенция, социокультурная, психологическая (коммуникативная), компенсаторная, учебно-познавательная компетенции. Как показывает практика, именно языковые и психологические барьеры препятствуют свободному общению учащихся старших классов на иностранном языке.

Языковой барьер представляет собой сложность выражения собственных мыслей или сложность понимания иностранного языка, связанная со страхом или стыдом; это затруднения, возникающие в процессе общения на неродном языке. Данные барьеры подразделяются, в свою очередь, на стилистические, семантические и фонетические [1].

Психологический барьер (коммуникативный) обуславливают внутренние затруднения, мешающие свободно общаться на иностранном языке. Возможно выделение субкомпонентов данного барьера: барьеры понимания, говорения, культуры и школы. Барьеру понимания свойственна сложность в понимании отдельных слов, связи слов во фразе и смысла предложений. Барьер говорения проявляет себя невозможность выразить свои мысли, высказать свою точку зрения, так называемый "синдром собаки". Барьер культуры возникает, когда коммуникант сталкивается с понятиями, клише и стереотипами, которых нет в родном языке, возникают феномены неприятия, отчужденности, и непонимания. Барьер школы, а именно сложившиеся навыки, негативные впечатления и отношение к предмету, нехарактерен для учащихся младшей и средней школы, начинает проявляться в старшей школе, и типичен для взрослых людей, изучающих иностранный язык в рамках профессионального образования, либо самостоятельно.

Постепенная и планомерная работа по преодолению всех типов барьеров является одной из ключевых задач учителя-практика на пути к достижению генеральной цели обучения иностранным языкам, а именно формированию поликультурной многоязычной личности учащихся посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией [5].

Языковые барьеры возможно нивелировать посредством подбора видов заданий и упражнений для развития, закрепления и совершенствования языковых знаний и речевых навыков.

В случае с коммуникативными барьерами, преодоление возможно посредством подбора активных методов обучения и приемов взаимодействия. Целесообразно применение таких моделирующих диалог культур методов активного обучения как дискуссии, дебаты, диспуты, имитационно-ролевые игры, и проч. [2] Преодоление данных видов барьеров может носить как одновременный, так и последовательный характер, уместно применять приведенные выше приемы после освоения учащимися определенной лексико-грамматической темы, овладения определенными ЗУНами.

Процесс преодоления барьеров на практике составляет три этапа:

Проектный этап. Проведение первичного психолого-педагогического исследования (совместно с психологом), с целью определения сформированности следующих качеств: эмпатия и, толерантность (методика диагностики В.В. Бойко), конфликтостойчивость (методика диагностики поведения личности в конфликтной ситуации К.Томас); тестирование четырех видов коммуникативных барьеров (методика Н. Типатова) [3]. Анализ полученных результатов.

Реализационный этап. Подбор, изучение, отработка лексико-грамматического материала по темам, изучаемым в рамках программы, и, в качестве и закрепление полученных навыков, и своеобразной формы итогового контроля проведение дебатов, дискуссии либо ролевой игры. Остановимся подробнее на дебатах. Дебаты - (греч. Διαβαθω - читаю) чётко структурированный и специально организованный публичный обмен мыслями между двумя сторонами по актуальным темам [7]. Эта разновидность публичной дискуссии направлена на то, чтобы участники дебатов убедили в своей правоте третью сторону, а не друг друга. Технология дебатов, непосредственно развивает языковые умения, способствует формированию критического мышления – умения критически оценивать информацию с точки зрения достоверности, убедительности, достаточности и логичности, развивает учебно-социальных навыков при работе в команде. Как показала практика, это один из самых действенных способов преодоления страха сделать ошибку (лексико-грамматические, фонетические и стилистические ошибки не учитываются при оценивании дебатов), не понять, не суметь отреагировать, страха публичного выступления, т.е. способ преодоления и языковых, и психологических барьеров. Подготовка и проведение требует четкой реализации алгоритма:

- четкая формулировка выносимой на обсуждение проблемы;
- создание фактологической базы по дискутируемой теме;
- развитие умения аргументировать, запоминать ранее высказанного;
- усвоение не только тематического словаря (этап преодоления языкового барьера), но и типичных клише и лексических структур для ведения дискуссии на изучаемом языке [6].

С учетом количества учащихся в группе, их языковой подготовки и цели урока можно варьировать виды дебатов. Классической формой дебатов, принятых для использования в школах, являются дебаты Карла Поппера [4]. Экспресс-дебаты – это дебаты, подготовка к которым сведена к минимуму, проводятся на основе материала учебника либо дополнительного раздаточного материала, как вариант работы с текстом. Скоростные или мини-дебатов tête-à-tête дают каждому из участников право задать два вопроса своему оппоненту.

Аналитический этап. После завершения дебатов происходит рефлексивный разбор деятельности всех участников. Анализируется подготовка команд к игре, их способы выдвижения аргументов, ответов на вопросы оппонентов, стиль выступления, стратегия и другие элементы деятельности.

Неоспорим тот факт, что изложение собственных мыслей, особенно на иностранном языке, достаточно сложный процесс, как с лингвистической, так и с психологической точки зрения. Довольно часто во время выступления люди не могут структурировать речь, четко сформулировать идеи, спонтанно подобрать необходимые языковые средства; они испытывают скованность, чувство неуверенности, страха сделать ошибку и сильно волнуются. Дебаты, дискуссии, имитационно-ролевые игры учат эффективным речевым приемам и тактикам, что в будущем позволит учащимся успешно преодолеть языковые и психологические (коммуникативные) барьеры. Данные приемы и технологии, применяемые на уроках иностранного языка, способствуют формированию предметных и межпредметных умений и навыков, формируют психологическая готовность к межъязыковой межкультурной коммуникации, тем самым внося вклад в формирование поликультурной личности, успешного субъекта общения в контексте диалога культур.

Литература

1. Белозорович, О.А. Межкультурные барьеры и пути их преодоления в процессе коммуникации / О.А. Белозорович // *Замежные языки*. – 2015. – № 2. – С. 3–6.
2. Белорусская педагогическая энциклопедия: в 2 т. / ред. Н.П. Баранова, А.И. Жук, А.С. Лаптежок [и др.]. – Минск: «Адукацыя і выхаванне», 2015. – Т. 1(А-М). – С. 123–124.
3. Бойко, В.В. Тесты / В.В. Бойко [Электронный ресурс]. – 2015. – Режим доступа: <http://psytests.org/boyko/index.html>. – Дата доступа: 10.09.2015.

4. Кожевникова, Н. Н. Урок с применением технологии дебатов [Электронный ресурс]: формат дебатов Карла Поппера / Н. Н. Кожевникова // Пед. мастерская. Все для учителя! – 2011. – Пилот. вып. – № 0(0). – С. 16–20. – Режим доступа: http://www.e-osnova.ru/PDF/osnova_14_7_660.pdf. – Дата доступа: 10.10.2014.

5. Концепция учебного предмета «Иностранный язык». утверждено Приказом Министерства образования Республики Беларусь 29.05.2009 № 675. [Электронный ресурс] - Образовательный портал www.adu.by/ / Национальный институт образования.- Режим доступа: <http://adu.by/ru/uchitelyu/uchebno-metodicheskoe-obespechenie-doshkolnogo-obshchego-srednego-i-spetsialnogo-obrazovaniya/kontseptsii-uchebnykh-predmetov.html>. – Дата доступа: 25.09.2011.

6. Силаева, Т.А. О роли дискуссии в обучении иностранному языку / Т.А. Силаева, Ю.Л. Шкляр // Замежные мовы.- 2014. – № 2. – С. 3–4.

7. Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона [Электронный ресурс]. – 2017. – Режим доступа: <https://ru.wikisource.org/wiki/%D0%AD%D0%A1%D0%91%D0%95/%D0%94%D0%B5%D0%B1%D0%B0%D1%82%D1%8B>. – Дата доступа: 17.02.2017.

И.И. Атрахимович (Средняя школа № 21 г. Витебска)

Т.А. Пищулина (ВГУ имени П.М. Машерова)

THE FORMATION OF SOCIO-CULTURAL COMPETENCE IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Learning a language without knowing the cultural realities of the people can lead to a distorted and limited use of the language. While studying a foreign language, modern learners do not only acquire communication skills, but broaden their minds, develop their personalities, and become ready to discover and accept a different cultural reality and perspective – not only foreign language units, but foreign mentality through geography, history, customs, values, fairy-tales, cultural concepts etc.

Having studied these aspects of foreign culture, the learner is able to create a true intercultural contact that is an integral part of successful interpersonal communication [2, p. 138]. Therefore teaching a foreign language assumes formation of foreign-language communicative competence of students, which can be defined as a language user's grammatical knowledge of syntax, morphology, phonology and the like, as well as social knowledge about how and when to use utterances appropriately.

Along with speech and language competence, socio-cultural competence is also one of communicative competence structural components. It involves the knowledge of culture, traditions, and mentality of the studied language [1, p. 257].

According to M.S. Safina, socio-cultural competence is 'the possession of and the ability to apply a set of multicultural knowledge, skills, and qualities in the process of intercultural communication in the specific conditions of life and tolerance towards people of other nationalities' [3, p. 82]. N.O. Fedorina defines socio-cultural competence as 'the ability and willingness of language learners to recognize, understand and interpret native and foreign views of the world and on this basis to successfully carry out cross-cultural communication' [2, p. 140].

We understand socio-cultural competence as the knowledge of national and cultural traits of social and language behaviour of a native speaker (their customs, etiquette, social stereotypes, history, and culture) and ways of using them in the process of communication. The formed socio-cultural competence is nowadays a compulsory condition of effective cross-cultural communication, i.e. an adequate interaction with representatives of other cultures. It is a complex phenomenon which includes the following components:

- linguistic-cultural component (i.e., knowledge of lexical items with the socio-cultural semantics (e.g. greeting, forms of address, and farewell, in oral and written speech);
- sociolinguistic component (i.e., knowledge of the language features of social classes, different generations, genders, social groups);
- cultural component (i.e., knowledge of cultural peculiarities of English-speaking countries, their habits, traditions, standards of behaviour, etiquette, and the ability to understand and use them appropriately in the communication process, while remaining a carrier of another culture) [3, p. 82].

The important aspect of the formation of socio-cultural competence is application of new technologies in training.

By acquiring socio-cultural knowledge and abilities, students expand their knowledge of a foreign country's language, science, culture, realities, and famous people [1, p. 259].

The formation of socio-cultural competence is carried out in three stages.

The first stage is motivational. It provides psychological readiness to communicate with all learners. The objective of this stage is to interest students in gaining knowledge about different peoples and their cultures, to show how diverse the world and the people living in this world are, to achieve a positive attitude towards learning about other cultures and to encourage the students to interact with representa-